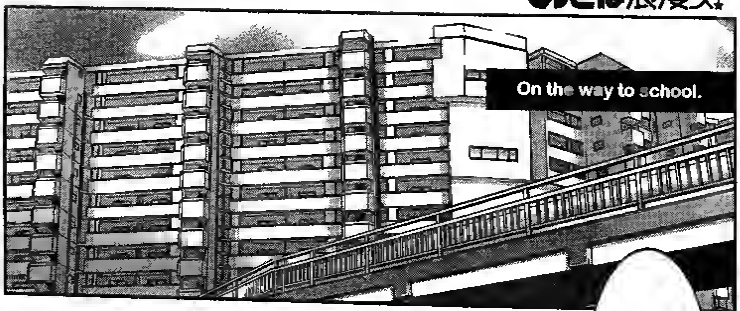
純愛路線大逆走!?
アキバ系ラブコメディ!!

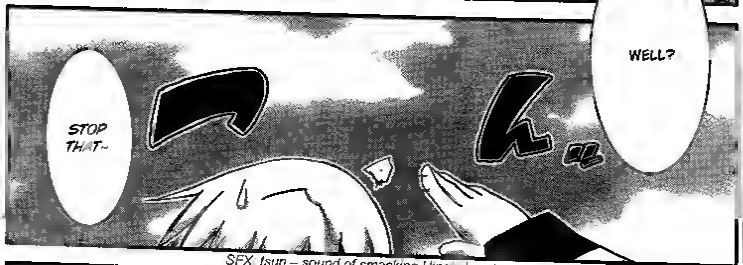
あきば浪漫入!
Akiba Romance!

Chapter 5:
He is not cool!!

貴島煉瓦

VARIOUS PROBLEMS FOR HINA-SAN, BUT!?..





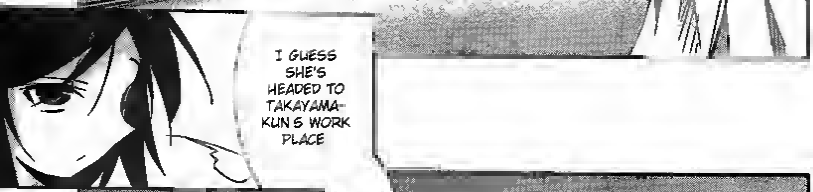
SFX: tsun – sound of smacking Hina's head

※この漫画はフィクションです。実在の人物・団体・事件などには一切関係ありません。

AH WELL IT SEEMS LATELY THAT THEY'RE GETTING ALONG WELL.
AH IS THAT SO...
WHAT THE..., I HAVE NO RELATION-SHIP WITH THAT SMALL PERVERT!
...WITH UTANO-SAN?
AREN'T YOU AND UTANO-SAN ALSO THE SAME TYPE?
NEITHER OF THEM ARE THE TYPE THAT IS EASILY LIKED.
TAKAYAMA-KUN, WELL..., I FEEL THAT

...TODAY TAKAYAMA-KUN IS PROBABLY AT HIS PART TIME JOB AGAIN
-TCH!
BOTH OF YOU SEEM TO BE THE STRONG-WLLED TYPE WHO DOESN'T LISTEN TO THE ADVICE OF OTHERS AROUND YOU.
...HMPF!
PERHAPS WITH THE EXCEPTION OF YOU AND UTANO-SAN THERE ARE OTHERS WHO HAVE STARTED TO TAKE AN INTEREST IN HIM.
AH BUT YOU DON'T HAVE ANY RELATIONSHIP, SO I GUESS IT DOESN'T MATTER HOW FRIENDLY THOSE TWO GET.
TUTO
YOU DON'T HAVE A PROBLEM WITH THAT DO ...

こっせん
...YOU
SHE'S GONE
HONESTLY


I GUESS SHE'S HEADED TO TAKAYAMA-KUN'S WORK PLACE

I HOPE SHE WON'T CAUSE ANY TROUBLE FOR HIM
The same day, Akiba Electric Town

SHE'S WRONG.

animeat
animeat
IT'S NOT LIKE I'VE COME HERE BECAUSE THAT STICK THIN NERD'S ON MY MIND OR ANYTHING
THIS IS THE NEW LIMITED DVD FAN DISC THAT I WANTED TO PURCHASE
HMM?

前回までのあらすじ

見た目完璧美少女相羽日菜。しかし彼女は重度のヨタク少女で、好きな漫画キャラがヨタク嫌いなことを知れば「脱・ヨタク」宣言をする始末。しかも自分のお宝グッズを処分しに秋葉原に行けば、同級生の高山くんに見つかったからさあ大変!? 日菜の波乱に満ちた学園生活開始!!

Utano's SFX Fuhohoho

Iota's SFX Wahahaha

TAKAYAMA-KUN CAN YOU MOVE THE NEWLY ARRIVED STOCK FROM THE BACK.
YES SIR
ANOTHER PART TIME JOB...?
AH! NO, NO,
I CAME HERE TO CHECK ON THIS LIMITED EDITION EVENT-ONLY PUBLICATION.
OKAY~
Brother Print
Brother Print

登場人物紹介

●橘晃日菜●見た目美少女、中味は「ヲタク」で「腐女子」な女の子。

●司七海●日菜の幼馴染役でツッコミ役の常識人。巨乳でクールな女の子。

●高山康太●日菜と同級生の男の子。日菜のヒミツを偶然知ってしまう。

GOOD WORK TODAY~
I-BOOKS
世界のラノベ
HMM.
WHO'S HE GOT AN APPOINTMENT WITH THIS TIME...?

ANOTHER PART-TIME JOB?
AKIHABARA MAIN STORE
JUST HOW MANY JOBS DOES THIS GUY PLAN TO DO IN ONE DAY?!
...WAIT!
THAT NERD AND OTAKU... BY ANY CHANCE IS HE SEARCHING THE NEW BOOKS IN THE STORE, IN THE HOPE OF FINDING A PARTICULAR ITEM FOR HIS DATE?!
HAA

SFX: Hahahaha – Iota laughing madly.
SFX: Ufufufufu – Utano giggling like an old man~

SO THAT UTANO-SAN WAS AN OTAKU!
YOU NEVER TOOK ME INTO ACCOUNT! A FORMIDABLE OPPONENT INDEED!!
AH
ACHOOO
...?

SFX: Thud Fall

Ah, thank you.
Shall I help...
SERIOUSLY, WHAT IS THAT CLUMSY IDIOT DOING...?!
Y-Yes, I'm sorry
Please be careful Takayama-kun...
.....
WH-

WHAT THE HECK ARE YOU PLAYING AT!!
UWAAH!?
WHY ARE YOU GOING FROM PLACE TO PLACE DOING SO MANY PART-TIME JOBS TODAY?!
EH... NO, THAT'S BECAUSE...
WORKING LONG HOURS, I START TO FEEL LESS USEFUL.
SO I WORK FOR A SHORT TIME INSTEAD AT EACH STORE AT THEIR BUSIEST TIMES.
THIS ALSO HELPS THE STORES OUT...
THAT'S NOT THE WAY TO GO ABOUT THINGS!!

DO YOU DO NOTHING BUT PART-TIME JOBS?!
TH-THEN WHAT ABOUT YOUR DATE WITH UTANO-SAN, WHAT DID YOU BUY HER?
.....EH? DATE?
AH... NEVER-MIND...
ARE YOU WORKING PART-TIME BECAUSE THERE'S SOMETHING YOU WANT!?
PERHAPS, A BOX SET OF ANIME!?
UM NO...

NOPE...
I KNOW! A PREMIUM RARE DOUJIN!?
WELL THEN; IT MUST BE A LIMITED FIRST EDITION KAIYODO FIGURINE, RIGHT!?
TH-THEN WHAT ARE YOU WORKING PART-TIME FOR!?
...NO THERE'S NOTHING SPECIAL THAT I REALLY WANT IN PARTICULAR
Although if there is something I want then I'll buy it

Translator Notes Kaiyodo is a Japanese company dedicated to figurines and Garage kits

ERM...
BECAUSE I LIKE IT?
!?
WELL I'M NOT GOOD AT STUDYING,
AND I'M HOPELESS AT SPORTS.
I LIKE ANIME AND MANGA BUT I'M UNABLE TO DRAW AT ALL...

BU-
RECEIVING MY PAY, I'M ABLE TO BUY ANYTHING I REALLY WANT SO IT'S KILLING TWO BIRDS WITH ONE STONE...
WORKING PART-TIME IN THE STORE, I'M ABLE TO HANDLE MY FAVOURITE THINGS
HOWEVER THERE ARE VARIOUS PROMOTIONAL ITEMS, BUT I'M UNABLE TO BUY THEM IF I DON'T HAVE THE MONEY...
BUT WHAT!?
HA-HA. THAT MAY BE SO, BUT...
BUT YOU'RE WORKING SO HARD, AND YOU'RE SMALL, WEAK, AND CLUMSY AT IT!
PLUS I GET TO BE CLOSE TO THE THINGS I LIKE...
!!
I ENJOY IT!

SFX Guo – fast movement
EH?
WAAH
P 24H
SFX : ta ta – sound of footsteps running
SFX : Don – impact
..... TCH
....?

HONESTLY; THAT NERD!
HE WAS SLIGHTLY COOL WHEN HE SAID THAT, I WONDER IF PERHAPS I CAN COME TO LIKE HIM.
WHAT THE HELL IS HE SAYING "PLUS I GET TO BE CLOSE TO THE THINGS I LIKE. . ."!
.....
WH- WHAT'S WITH THAT GRIN?
WELL, WHAT DOES NANA-CHAN THINK?

SFX: Nya Nya – Smile. Grin

!!
"HE'S COOL" RIGHT...
NOTHING REALLY.
SFX : fufufu – old man's type of laugh
WH-
WHAT'S THAT YOU SAID?
YOU SHOULD
---!
IS THAT ALL YOU'VE GOT TO SAY!!
SFX : Don – impact

SFX : Dashin – crash

!?
HEY;
WHA...

SFX gogogogo - looming
YESTERDAY YOU SAID THAT PERHAPS THERE WERE OTHERS WHO HAVE STARTED TO TAKE INTEREST IN IOTA...?
HI-HINA!?
SO YOU WERE TALKING ABOUT YOURSELF---!!!
YO-YOU'RE WRONG YOU IDIOT!!!

PERHAPS HINA-SAN NEEDS TO LEARN A LITTLE COMPOSURE

TO BE CONTINUED

an EteryScans release

http://eteryscans.blogspot.com/

This page is really hard to be translated into English. Literally Iota's answer would be translated into "like because", which could be implied that he likes Hina rather than his job, or that he's working because he likes her, so she blushed
You see, Japanese often leaves out the subject in the sentence, making it ambiguous, so he just said that he likes something / someone

raw provider : urhereimnot @ mangahelpers.com
translator & QCer : rinnosuke
cleaner & typesetter : eternia

Rinnosuke "Okay, sorry that it's been a little longer than usual with this release. Eternia's been really busy as have I, her plan to clone herself to get more work done and plans of world domination have failed. We'll keep plodding along with the chapter and hopefully be able to do the whole series, saying that better raws are always welcome."
Eternia : "Hello! Etery's here. Unlike some hardcore scanlators, both me and Rin-niisan are just your average manga readers, who wish to improve her photoshop skill by editing manga / improve his Japanese and translating skill. So please bear with us. ^_^"